

»Útgávan er bæði grátu- lig og láturlig«

Hesi orð eigur lærari í føroyskum á Læraraskúlanum og eg hugs, sey siga meira um mannin sjálvan enn um orðabókina. Synd í næmingunum hjá hesum lærara

Øll eru nú farin at biða í spenningi eftir orðabókini, ið koma skal, tann stóra orðabókin, tann reina orðabókin og tann fullfíggaða orðabókin. Tað er lagt upp til, at tú skalt vera ein rættur Snorri Sturlason at fata hesa orðabók, orðabókina, ið koma skal.

Hjá tí, ið ikki veit betur, sær út, sum hava fleiri sæð nýggju orðabókina hjá Stóðanum, og sey, sum ikki hava sæð hana lást ið hvussu so er at vita rættiliga fitt um, hvussu hendur orðabók verður. Mær tykir sum eru fólk farin at profetara um hesa nýggju orðabókina, ið koma skal.

IKKI EIN KÓKIBÓK

Árni Dahl, lærari í føroyskum á Læraraskúlanum hevur sæð hana, tí hann situr og uggar seg, og okkurt ótt konufólk, sum ringdi inn til Fimmaran, ið heldur, at ein orðabók er ein kóki-bók, hevði eisini sæð hana.

Tað var skelkandi lesnaður at lesa greinina hjá Árna Dahl, lærari í føroyskum á Læraraskúlanum, í Sosialinum mikudagin, sera skelkandi, men eftir leysligan umlestur, skiltist, at hetta var ikki ein grein, hetta var eitt gleps í lillsinni.

„Stigið nú fram mínir harrar og greiðið okkum frá ...“ skrivar Árni Dahl, og tað er ikki tí, eg havi tikið hesi orð til mín, at eg nú taki penn í hond, men tá ið eg skilti, hví hesin lærari í føroyskum á Læraraskúlanum vildi hava menn at „stiga fram og greiða frá“ fekk eg ikki afturhald.

NÓKUR DØMI

Árni Dahl biður um brúkliga grundgeving fyri at brúka eitt orð, internationalt orð, men ikki eitt annað. Orðini eru *funktiún*, sum orðabókin nevnr, og *situatiún*, sum orðabókin ikki nevnr.

Tað harrar meg almikið at skula greiða einum lærara í føroyskum á Læraraskúlanum frá, hví tað fyrra er tikið við og ikki tað seinna. Vit eiga einki orð á føroyskum sum „dekkar“ fulla týðningin av orðinum *funktiún*. Týðingarnar í nýggju orðabókini eru: virki, starvsháttur, starv, men hetta eru meiri orðlýsingar enn eittsigandi týðing av orðinum.

Meðan orðið *situatiún* hevur fingið sítt føroyska orð, nevniliga, *støða* og hetta er „dekkandi“ í øllum førum, har tað verður brúkt.

LÆTT AT SKILJA

Og so tekur Árni Dahl fleiri onnur orð við í greinini, sum ikki eru í nýggju orðabókini: *Isolatiún* t.d. sum ikki hevur fingið sítt føroyska orð, *konstruktión*, *traditiún*, *funktiún* ..., meðan orðini *konsultatiún*, *konventiún*, *visiún* øll hava fingið eitt snotuligt føroyskt orð, ávikavist viðtala, sáttmáli og sjón, øll frálicha innlivað orð í málinum eisini.

So einkult er hetta, at hvør Hanus og Janus átti at skilt tað, men ert tú blindur, Árni, ja, so sært tú einki enn tað, tú ert blindur av. Og naurvur logikkur skal til viðhvørt eisini.

Árni Dahl hevur nú sagt okkum sína meining um nýggju orðabókina hjá Fróðskaparfelagnum, hon er „grátulig og láturlig“, men hann hevur eisini sagt okkum sína hugsan um nýggju orðabókina hjá Stóðanum: „...vit kunnu ugga okkum við, at nýggj danskføroysk orðabók er á veg ...“

NÆMINGURIN

Tað kundi tí verið á leið at spurt henda læraran í føroyskum á Føroya Lærara-

skúla, hvussu hann fer at gera, tá ið næmingur fer at biða um at sleppa at brúka orðabókina hjá Fróðskaparfelagnum?

Sleppur næmingurin tað, Árni?

Og tá ið læraraskúla-næmingur nú veit um bondsku støðuna hjá lærara sínum, Árna Dahl, fer hann so at ditta sær at brúka orð úr hesi orðabókini?

KRIMPRUMPA

Vit brúka nógv eitt orð sum tneygjjar her í bygdini og er tað orðið *krimprumpa*.

Hetta orð havi eg ikki sæð í nakrari orðabók enn, men vit brúktu tað um alt millum himmal og jørð, eisini um eitt tvørball.

Og eg haldi hesin læraraskúla-lærarin er ein krimprumpa.

Ólavur í Beiti
ríthøvundur

TVINGSILSSØLA

Hósdagin

tann 1. februar 1996

kl. 10.20

verður á Dómaraskrivstovuni, C. Pleyensgøtu 1, 100 Tórshavn hildin tvingsilssøla av ognini hjá A/S J. Dahl, Gørðum, matr. nr. 613 ak í Vági.

Ognin er neystagrund vestan fyri Skálamøl, 22 kvm. til viddar.

Tvingsilssølan er umbiðin av Alfred Petersen, advokati, J. Paturssonargøtu 3 í Havn, tlf. 11710, sum kann geva nærri upplýsingar, og sum nærri avtala kann gerast við, um ynski er um at síggja ognina (j. nr. 11292).

Søluuppperð kann umbiðast hjá nevnda advokati ella hyggjast íggjøgnum á Dómaraskrivstovuni.

Føroya Fútarættur

tann 8. jan. 1996

TVINGSILSSØLA

Hósdagin

tann 1. februar 1996

kl. 10.25

verður á Dómaraskrivstovuni, C. Pleyensgøtu 1, 100 Tórshavn hildin tvingsilssøla av ognini hjá A/S J. Dahl, Gørðum, matr. nr. 614 a í Vági.

Ognin er neystagrund sunnan land, 16 kvm. til viddar.

Tvingsilssølan er umbiðin av Alfred Petersen, advokati, J. Paturssonargøtu 3 í Havn, tlf. 11710, sum kann geva nærri upplýsingar, og sum nærri avtala kann gerast við, um ynski er um at síggja ognina (j. nr. 11293).

Søluuppperð kann umbiðast hjá nevnda advokati ella hyggjast íggjøgnum á Dómaraskrivstovuni.

Føroya Fútarættur

tann 8. jan. 1996

Kvinnuhúsið

Ráðgevingin hjá Kvinnuhúsinum er opin hvørt hóskvöld frá kl. 19.00-21.00, Inngongd hjá KFUM, Oman Pisuvørð 2, ella á tlf. 17200.

Kvinnuhúsið er opið gerandisdagar frá kl. 10.00-16.30. Telefonin, 17200, svarar hvønn dag frá kl. 10.00 fyrrapart til kl. 7.00 á morgni.

Framtaksgrunnurin

Yviri við Strond 2
Postsmoga 3157
110 Tórshavn

Telefon

15966

Telefax

19139

Lillian farin frá

Jona Isaksen í Klaksvík hevur tikið við sum formaður í Felagnum Fiskimannakonur

Felagið Fiskimannakonur hevur mitt í skeiðinum fingið nýggjan formann.

Nevndarfundur var mikudagin. Lillian Isaksen, sum hevur verið formaður í felagnum, síðan stovnanina, møtti á hesum fundi og segði seg frá sum formaður.

Nýggjur formaður er Jona Isaksen í Klaksvík. Hon hevur verið í nevndini síðan 1992.

Hinir nevndarlimirnir eru Hans Joensen á Skála, Nicolina Haraldsen í Miðvági, Gertrud Hansen í Havn og Ingibjörg Drangberg í Skopun.

Felagnum vantar ein nevndarlim í Suðuroynni. Henda nevndin heldur

fram til næsta aðalfund, sum verður í apríl mánaði ella kanska fyrr.

Til ta tíð verða ikki stundir til tað stóra virksemin í felagnum, sum framvegis vónar at fáa stuðul frá fiskimannakonum og øðrum við áhuga fyri áhugamálunum hjá fiskimanninum.

Limir kunnu tekna seg við at venda sær til formannin, tlf. 56515, ella til skrivstovuna hjá Føroya Fiskimannafelag, tlf. 11569.

Tað hevur ikki eyndast at fáa at vita, hví formansskiftið hendi beint nú, men sum skilst er tað skjól, sum hinar ikki vóru nøgðar við.

Randi



Á Føroya Gjaldstovu er starv sum ráðgevi í uppgávum í sambandi við innføring av Nýggju Figgjarstýringarskipanini leyst at søkja

Ábyrgdarøki og skipan av starvi:

Ábyrgdarøki hjá viðkomandi, ið settur verður, er at menna og innføra Nýggju Figgjarstýringarskipanina, og at vera ráðgevi hjá umstingini í nýtsluni av skipanini.

Starvið er skipað undir ábyrgdarøkinum fyri EDV.

Høvuðsuppgávur:

Viðkomandi, ið settur verður skal:

- Vera við í innføringini av Nýggju Figgjarstýringarskipanini. T.e. test, leggja til rættis dátakonvertering, gera brúkaraleiðbeiningar og forskriftir, gera listar (útskriftir) frá skipanini og vera við at seta skipanina í rakstur.
- Seta seg inn í skipanina á „superbrúkarastøði“.
- Framhaldandi vera við at menna figgjarstýringina.
- Undirvísa og ráðgeva í nýtslu av figgjarstýringarskipanini.
- Vera við at skipa og menna roknskaparhaldið í umstingini.
- Vera við at leggja til rættis EDV-samskiptið v.m. millum umstingina og gjaldstovuna.

Ábyrgdarøki stovnsins:

Gjaldstovan fær roknskapir yvir játtanir á figgjarlógini og fær m.a. eisini roknskap yvir ogn og skuld landskassans. Gjaldstovan stendur fyri inn- og útgjaldingum landskassans og hevur um hendi ein part av almennu lónaravgreiðslunum. Í teimum lónum, almenn krav ikki verða rindað til tíðina, virkar gjaldstovan sum almenni innkrevjingarmyndugleikin. Á Føroya Gjaldstovu, ið er stovnur undir landsstýrinum, starvast 35 fólk.

Menning av ábyrgdarøki stovnsins:

Í 1994 byrjaði ein stóri verkætlan, sum fevnir um at innføra nýggjar skipanir á stovnum m.a. innan økini Figgjarstýring, Løn og Innkrevjing. Figgjarstýringarskipanin fevnir m.a. um Finans-, Inngjalds-, Útgjalds-, Debitor-, Kreditor-, Anlegs-, Projekt-, Innkveps-, Budgetskipan v.m. Gongdin í Figgjarstýringarprojektinum er henda: Dokumentation av virkiseki des. 1994, vandi 1995 lýsing av lóvi hjá umstingini, juni '95 útboðstillfar lúgð, des. '95 detailanalyse lúgð, Áætlaða gongdin verður síðan henda. Verkefning av skipanini frá febr. til sept. '96, okt.-nov. '96 „parallellur“ rakstur og des. '96 til mai '97 skipanin í fullum rakstri. Skipanin, sum verður ment, er Oracle Financials.